





Potenziamento motore 792  
Engine performance upgrades  
Motorleistungsausbau  
Préparation moteur  
Potencia motor  
Potência motor  
エンジンパワーアップセット  
发动机加强件

Carbonio 792  
Carbon  
Kohlefaser  
Carbone  
Carbono  
Carbono  
カーボン  
碳纤维材质

Ciclistica e impianti frenanti 793  
Chassis and brake systems  
Fahrwerk und Bremsanlagen  
Partie-cycle et systèmes de freinage  
Bastidor y sistemas de frenos  
Ciclística e sistemas de frenagem  
車体およびブレーキシステム  
骑行与制动系统

Componenti elettrici ed elettronici 793  
Electric and electronic components  
Elektrische und elektronische Komponenten  
Composants électriques et électroniques  
Componentes eléctricos y electrónicos  
Componentes elétricos e eletrônicos  
電子部品と電子機器  
电气与电子部件

Touring 801  
Touring  
Touring  
Touring  
Touring  
ツーリング  
Touring

Accessori vari 801  
Sundry accessories  
Verschiedenes Zubehör  
Accessoires divers  
Accesorios varios  
Acessórios vários  
各種アクセサリ  
各种配件

Solo concessionari 809  
Dealer only  
Uniquement concessionnaires  
Nur für Vertragshändler  
Sólo concesionarios  
Somente concessionária  
ディーラーのみ  
仅限经销商

Multi-Fit

## Potenziamento motore - Engine performance upgrades - Motorleistungsausbau - Préparation moteur - Potencia motor - Potência motor - エンジンパワーアップセット - 发动机加强件

Filtro aria ad alta efficienza. Migliora la portata d'aria in fase di aspirazione del motore.

High-efficiency air filter. It improves air flow during intake.

Hochgradig wirkender Luftfilter. Verbessert den Luftdurchsatz des Motors.

Filtre à air hautement efficace. Il améliore le débit d'air en phase d'admission du moteur.

Filtro aire de alta eficiencia. Mejora el caudal de aire en admisión.

Filtro de ar de alta eficiência. Melhora a vazão de ar na fase de admissão do motor.

高性能エアフィルター。エンジンの吸気効率を向上させます。

高率空气过滤器。发动机进气时改善空气流动。



**This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.**

**42610261A**

DIAVEL, DIAVEL CARBON, DIAVEL AMG, DIAVEL CROMO, DIAVEL STRIPE, DIAVEL STRADA, MULTISTRADA 1200, MULTISTRADA 1200S ABS, MULTISTRADA 1200 ABS, MULTISTRADA 1200S GRANTURISMO, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK, MULTISTRADA 1200S ABS TOURING, MULTISTRADA 1200S TOURING DJAIR, SBK 1098, SBK 1098R, SBK 1098R T.BAYLISS, SBK 1098S, SBK 1098S TRICOLORE, SBK 1198, SBK 1198R CORSE, SBK 1198S, SBK 1198S CORSE, 848, SBK 848EVO, SBK 848 NICKY HAYDEN, SBK 848EVO CORSE S.EDITION, STREETFIGHTER 1098, STREETFIGHTER 1098S, STREETFIGHTER 848



## Carbonio - Carbon - Kohlefaser - Carbone - Carbono - Carbono - カーボン - 碳纤维材质

Cover frizione in carbonio aperto Streetfighter style. Un tocco di stile ed aggressività che lascia in vista la sempre accattivante frizione a secco.

Streetfighter style open carbon clutch cover. A touch of style and aggressiveness that leaves in view the winning dry clutch.

Offener Kupplungsdeckel im Streetfighter-Stil. Ein Touch Stil und Aggressivität, der die stets attraktive Trockenkupplung weiterhin ins Licht rückt.

Cache embrayage en carbone ouvert au style Streetfighter. Un élan de style et d'agressivité qui laisse bien en vue l'embrayage à sec vraiment captivant.

Tapa embrague abierta de carbono estilo Streetfighter. Un toque de estilo y agresividad que muestra el cautivador embrague en seco.

Tampa da embreagem em carbono aberta Streetfighter style. Um toque de estilo e impetuosidade que deixa à mostra a sempre atraente embreagem a seco.

カーボン製オープンクラッチカバー。乾式クラッチに目を惹き付けるスタイリッシュでアグレッシブなワンポイント。

Streetfighter 风格碳纤维敞开放式离合器罩。一点风格结合一丝激进，令迷人的干式离合器敞开在外。

**P 969A062AAA**

MONSTER S4R, MONSTER S4RS, MONSTER S4RS TRICOLORE, HYPERMOTARD 1100 EVO SP, HYPERMOTARD 1100, HYPERMOTARD 1100 EVO, HYPERMOTARD 1100 S, MONSTER 1100, MONSTER 1100 ABS, MONSTER 1100S, MONSTER 1100S ABS, MONSTER 1000, M1000C, M1000DK, M1000S, MONSTER 900, M900C, MR M900CF, MONSTER 900 CITY, MONSTER 900 DARK, M900DKCF, M900DKCY, M900M, M900S, MONSTER S2R 1000, MULTISTRADA 1000, MTS1000S, SB, SBK 1098, SBK 1098R, SBK 1098R T.BAYLISS, SBK 1098S, SBK 1098S TRICOLORE, SBK 1198, SBK 1198R CORSE, SBK 1198S, SBK 1198S CORSE, PAUL SMART 1000 LE, SPORT 1000 MONOPOSTO, STREETFIGHTER 1098, STREETFIGHTER 1098S, 1000SS, 900S, SUPERSPORT 900, ST2 <= MY04, ST4 <= MY04, ST4 S <= MY04



## Ciclistica e impianti frenanti - Chassis and brake systems - Fahrwerk und Bremsanlagen - Partie-cycle et systèmes de freinage - Bastidor y sistemas de frenos - Ciclística e sistemas de frenagem - 車体およびブレーキシステム - 骑行与制动系统

Coppia manopole. Ispirate al mondo delle corse, queste manopole garantiscono un ottimo grip in ogni situazione di guida. Costruite per evitare scivolamenti accidentali della mano e ridurre le vibrazioni percepite.

Pair of handgrips. Inspired by the racing world, these handgrips ensure an excellent grip in every riding situation. Built to avoid accidental slipping of the hand and to reduce the vibrations felt.

Paar Lenkergriffe. Diese, an der Rennsport-Welt inspirierten Lenkergriffe gewährleisten ausgezeichneten Grip in allen Fahrsituationen. Sie sind so konzipiert, dass sie ein plötzliches Abrutschen der Hand verhindern und Vibrationen weniger spüren lassen.


Paire de poignées. Inspirées du monde des courses, ces poignées garantissent un excellent grip dans toutes les situations de conduite. Fabriquées pour éviter les glissements accidentels de la main et réduire les vibrations.

Par puños. Inspirados en el mundo de las carreras, los puños garantizan un agarre perfecto en cualquier condición de conducción. Fabricados para evitar deslizamientos accidentales de la mano y reducir las vibraciones percibidas.

Par de manoplas. Inspiradas no universo das corridas, estas manoplas garantem ótima aderência em qualquer situação de pilotagem. Construídas para evitar deslizamentos acidentais das mãos e reduzir as vibrações percebidas.

ツイストグリップセット。レースの世界から着想を得たグリップは、あらゆるライディング状況下において完璧なグリップを約束します。誤って手が滑るのを防止すると同時に、手で知覚する振動も軽減されるように設計されています。

把手（一对）。灵感来自竞赛世界，这款车握把确保了任何驾驶情况下的最佳抓握感。专为防意外脱手 and 降低感知振动而设计。

 **96280611AA**

STREETFIGHTER V2, MONSTER 1200, MONSTER 1200R, MONSTER 1200S, MONSTER 659 >= MY18, MONSTER 797, MONSTER 797 PLUS, MONSTER 821, MONSTER 821 STRIPE, MONSTER 821 DARK, MONSTER 821 STEALTH, MONSTER, MONSTER SP, MONSTER +, SBK 1098, SBK 1098S, SBK 1198, SBK 1198S, 1199 PANIGALE, 1199 PANIGALE R, 1199 PANIGALE S, 848, 899 PANIGALE ABS, 1299 PANIGALE, 1299 PANIGALE R FE, 1299 PANIGALE S, 959 PANIGALE, 959 PANIGALE CORSE, PANIGALE V2, PANIGALE V2 BAYLISS, PANIGALE V4, PANIGALE V4 R, PANIGALE V4 S, PANIGALE V4 25° ANN. 916, PANIGALE V4 S CORSE, PANIGALE V4 SP, PANIGALE V4 SP2, STREETFIGHTER V4, STREETFIGHTER V4 S, STREETFIGHTER V4 SP, SFV4 SP2, SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S



Multi-Fit

## Componenti elettrici ed elettronici - Electric and electronic components - Elektrische und elektronische Komponenten - Composants électriques et électroniques - Componentes eléctricos y electrónicos - Componentes elétricos e eletrônicos - 電子部品と電子機器 - 电气与电子部件

Centraline anticipo variabile. Centralina ad anticipo variabile.

Variable advance control units. Variable advance control unit.




Steuergeräte mit variabler Zündvorstellung. Steuergerät mit variabler Zündvorstellung.

Boîtiers électroniques avance variable. Boîtier électronique à avance variable.

Centralitas de encendido variable. Centralita de encendido variable.

Centrais eletrônicas de avanço variável. Central eletrônica de avanço variável.

点火モジュールユニット(図のみ)。点火モジュールユニット。  
可变预先控制单元。 可变预先控制单元。

   **96501699C**

MONSTER 900 <= MY99, SUPERSPORT 900 <= MY98



This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.



Ducati Battery Charger. Battery charger appositamente sviluppato per batterie al litio ferro fosfato 12,8 V (LiFePO4), non idoneo per batterie NiCD, NiMH, altri tipi di Li-ION o batterie non ricaricabili. Il dispositivo, realizzato dal leader del settore tecMATE su disegno esclusivo Ducati, è concepito per allungare la durata delle batterie, mantenendone inalterata la carica nei periodi di scarso utilizzo della moto. Il funzionamento del mantentore è basato su un algoritmo completamente automatico, controllato da un microprocessore, che riduce la tensione al livello di mantenimento una volta raggiunta la carica massima e ritorna alla modalità di carica nel caso in cui i componenti elettronici applicati alla moto dovessero far scendere la tensione della batteria sotto il livello ottimale. Sviluppato con l'approvazione dell'R&D Ducati, il mantentore viene fornito con 3 set di collegamenti, che permettono l'allacciamento alla batteria tramite il connettore diagnostico Ducati (Euro4 / Euro5), tramite cavo con occhielli metallici e cappuccio richiudibile sul connettore resistente alle intemperie, per una connessione permanente ai poli della batteria, o cavo di collegamento aggiuntivo con clip a cocodrillo, disponibile come opzione, per collegare il caricatore alla batteria se quest'ultima viene rimossa dal veicolo. Inoltre, nei nuovi modelli, l'apparecchio può anche essere collegato direttamente alla presa DDA (Ducati Data Acquisition). Un dispositivo che non deve mancare nella dotazione di un ducalista, per proteggere la batteria della moto in attesa della prossima stagione su due ruote.

Ducati Battery Charger. Battery charger specially developed for 12.8 V lithium iron phosphate batteries (LiFePO4), not suitable for NiCD, NiMH, other types of Li-ION or non-rechargeable batteries. The device, made by industry leader tecMATE to an exclusive Ducati design, is conceived to extend the life of batteries, retaining their charge level during periods of low motorbike use. The operation of the maintainer is based on a fully automatic algorithm, controlled by a microprocessor. This reduces the voltage to the maintenance level once the maximum charge is reached and returns to charging mode should the electronic components applied to the bike cause the battery voltage to fall below the optimum level. Developed with the approval of Ducati R&D, the maintainer is supplied with 3 sets of connections, allowing connection to the battery via the Ducati diagnostic connector (Euro4 / Euro5), via a cable with metal eyelets and folding cap on the weatherproof connector for permanent connection to the battery poles. An additional connection cable with an alligator clip is available as an option, to connect the charger to the battery if the latter is removed from the vehicle. Moreover, for new models, the device can be connected directly to the DDA (Ducati Data Acquisition) socket. Ducati riders should not be without this device, which protects their motorbike battery while they await the upcoming two-wheeler season.

Ducati Battery Charger. Spezifisch für 12,8-V-Lithium-Eisenphosphat-Batterien (LiFePO4) entwickeltes Ladegerät, das allerdings nicht für NiCD-, NiMH-, andere Typen von Li-ION-Batterien oder nicht wiederaufladbare Batterien geeignet ist. Das vom Branchenführer tecMATE nach einem exklusiven Entwurf von Ducati hergestellte Gerät dient der Verlängerung der Lebensdauer der Batterien und der Beibehaltung ihres Ladezustands in Zeiträumen, in denen das Motorrad nur selten zum Einsatz kommt. Der Betrieb dieses Frischhaltegeräts basiert auf einem vollautomatischen, von einem Mikroprozessor gesteuerten Algorithmus, der die Spannung auf das Erhaltungsniveau reduziert, sobald der maximale Ladezustand erreicht ist, und in den Lademodus zurückschaltet, wenn die am Motorrad angebrachten elektronischen Komponenten dazu führen sollten, dass die Batteriespannung unter das optimale Level sinkt. Das mit Billigung der Forschungs- und Entwicklungsabteilung von Ducati entwickelte Frischhaltegerät wird mit 3 Anschlüssen geliefert. Diese ermöglichen das Anschließen der Batterie über den Ducati Diagnosestecker (Euro4 / Euro5) anhand Kabel mit Metallösen und wetterfestem Verbinder mit Verschlusskappe, für den permanenten Anschluss an die Batteriepole, oder über ein zusätzliches, optional erhältliches Anschlusskabel mit Krokodilklemme für den Anschluss des Ladegeräts an die Batterie, wenn diese vom Fahrzeug entfernt wird. Bei neuen Modellen kann das Gerät darüber hinaus direkt an den DDA-Anschluss (Ducati Data Acquisition) angeschlossen werden. Ein Gerät also, das alle Ducalisten in ihrer Ausstattung haben sollten, um die Motorradbatterie bis zur nächsten Zweirad-Saison zu schützen.

Chargeur de batterie Ducati. Chargeur de batterie spécialement conçu pour les batteries lithium-phosphate de fer de 12,8 V (LiFePO4), ne convient pas aux batteries NiCD, NiMH, aux autres types de Li-ION ou aux batteries non rechargeables. Le dispositif, fabriqué par le leader du secteur tecMATE selon un design exclusif Ducati, est conçu pour prolonger la durée de vie des batteries, en maintenant leur charge pendant les périodes de faible utilisation de la moto. Le fonctionnement du mainteneur est basé sur un algorithme entièrement automatique, contrôlé par un microprocesseur, qui réduit la tension au niveau de maintenance une fois la charge maximale atteinte et revient en mode de charge si les composants électroniques appliqués à la moto font chuter la tension de la batterie en dessous du niveau optimal. Développé avec l'approbation de Ducati R&D, le mainteneur est fourni avec 3 jeux de connexions qui permettent la connexion à la batterie via le connecteur de diagnostic Ducati (Euro4 / Euro5), via un câble avec des œillets métalliques et un capuchon pliable sur le connecteur étanche, pour une connexion permanente aux pôles de la batterie, ou un câble de connexion supplémentaire avec une pince crocodile, disponible en option, pour connecter le chargeur à la batterie si cette dernière est retirée du véhicule. En plus, sur les nouveaux modèles, l'appareil peut aussi être connecté directement à la prise DDA (Ducati Data Acquisition). Un dispositif qui ne devrait pas manquer dans l'équipement d'un Ducaliste, pour protéger la batterie de la moto en attendant la prochaine saison pour sa deux-roues.

Ducati Battery Charger. Cargador de batería desarrollado específicamente para baterías de litio ferrosfosfato 12,8 V (LiFePO4), no idóneo para baterías NiCD, NiMH, otros tipos de Li-ION o baterías no recargables. El dispositivo, producido por el líder del sector tecMATE con diseño exclusivo Ducati, ha sido creado para prolongar la duración de las baterías, manteniendo la carga inalterada en los períodos de poco uso de la moto. El funcionamiento del mantenedor se basa en un algoritmo completamente automático, controlado por un microprocesador, que reduce la tensión al nivel de mantenimiento después de alcanzar la carga máxima y vuelve a la modalidad de carga si los componentes electrónicos aplicados a la moto hicieran bajar la tensión de la batería por debajo del nivel adecuado. Desarrollado con la aprobación del Departamento I+D Ducati, el mantenedor se suministra con 3 sets de conexiones, que permiten acoplar la batería a través de un conector diagnóstico Ducati (Euro4 / Euro5), con un cable con ojales metálicos y capuchón que se puede cerrar en el conector resistente al mal tiempo. De esta manera, se puede efectuar una conexión permanente a los polos de la batería, o cable de conexión adicional con pinzas de cocodrilo, disponible como opcional, para conectar el cargador a la batería si se extrae esta última del vehículo. Además, en los nuevos modelos, el aparato también se puede conectar directamente a la toma DDA (Ducati Data Acquisition). Un dispositivo que no debe faltar en el equipamiento de un ducalista, para proteger la batería de la moto mientras llega la próxima estación para las dos ruedas.

Ducati Battery Charger. Carregador de bateira desenvolvido especificamente para baterias de lítio ferro fosfato de 12,8 V (LiFePO4), inapropriado para baterias NiCD, NiMH, outros tipos de Li-ION ou baterias não recarregáveis. O dispositivo, realizado pelo dealer do setor tecMATE mediante o desenho exclusivo da Ducati, é concebido para prolongar a duração das baterias, mantendo a sua carga inalterada durante os períodos de uso escasso da moto. O funcionamento do mantenedor é baseado em um algoritmo totalmente automático, controlado por um microprocessador, que reduz a tensão ao nível de conservação assim que a carga máxima é atingida e retorna ao modo de carga se os componentes eletrônicos aplicados na moto fizerem a tensão da bateria descer abaixo do nível ideal. Desenvolvido com a aprovação do departamento de P&D da Ducati, o mantenedor é fornecido com 3 conjuntos de conexões, que permitem a conexão à bateria através do conector de diagnóstico Ducati (Euro4 / Euro5), através de cabo com olhais metálicos e tampa para fechamentos repetidos no conector resistente às intempéries, para uma conexão permanente aos polos da bateria, ou cabo de conexão adicional com presilha tipo crocodilo, disponível como opção, para conectar o carregador na bateria se a mesma for removida do veículo. Além disso, nos novos modelos, o aparelho também pode ser conectado diretamente ao conector DDA (Ducati Data Acquisition). Um dispositivo que não deve faltar no equipamento de um ducalista, para proteger a bateria da moto à espera da próxima temporada sobre duas rodas.

ドゥカティバッテリーチャージャー。12.8Vリン酸鉄リチウムイオンバッテリー (LiFePO4) 専用開発されたバッテリー充電器。NiCD、NiMH、その他の種類のリチウムイオンバッテリーや非充電式バッテリーには使用できません。本機器は、業界をリードするtecMATEがDucati専用設計・製作したもので、バイクの使用頻度が低い時期にバッテリーの充電量を維持し、バッテリーの寿命を延ばすために考案されたものです。メンテナの動作は、マイクロプロセッサによって制御される完全自動アルゴリズムに基づいており、最大充電量に達すると電圧を維持レベルまで下げ、車載電子機器によってバッテリー電圧が適正レベルより低下した場合に充電モードに復帰します。Ducati R&Dの承認を得て開発されたこのメンテナには、3種類のバッテリー接続方法があります。Ducati診断コネクタ (Euro4 / Euro5) での接続、バッテリー電極に恒久的に接続する耐候性コネクタに金属アイレットとリジール可能なキャップが付いたケーブルでの接続、または取り外したバッテリーへの接続用にオプションのワニ口クリップ付き接続ケーブルがあります。また、新モデルでは、DDA (Ducati Data Acquisition) ソケットに直接つなぐことも可能になっています。次のバイクシーズンを待つ間、バッテリーを保護するために、ドゥカティスタの装備には欠かせない機器です。

杜卡迪電池充電器。Battery charger 充電器專為 12.8 伏磷酸鐵鋰電池 (LiFePO4) 開發，不適用於 NiCD、NiMH 以及其他類型的 Li-ION 電池或不可充電電池。本設備由行業領導企業 tecMATE 生產，專為杜卡迪設計，可以延長電池壽命，在摩托車使用頻次低的時期保持電池的電量。電量保持器的工作基於一種全自動的算法，由微處理器控制，達到最大電量後，會將電壓降至保持水平，在摩托車的電子元件使電池電壓低於最佳水平的情況下，保持器會重新進入充電模式。經過杜卡迪研發部門批准生產的這款電量保持器提供了 3 套連接裝置，可以通過杜卡迪診斷連接器 (歐 4/歐 5)、帶金屬孔的電線或防天氣影響的連接器上的可重新關閉外罩的電池的電極實現永久連接，或者採用作為選配件的帶鱗魚夾的附加連接線，在電池從車輛上拆下的情況下，連接電池與充電器。另外，在新款車型上，設備也可以直接連接至 DDA (Ducati Data Acquisition - 杜卡迪數據採集系統) 的插座上。這是一款杜卡迪粉不可錯過的設備，可以保護摩托車電池，以最好的狀態迎接下一個摩托車季。

- EU 69929011A
- JPN 69929011AW
- AUS CHN 69929011AX
- UK 69929011AY
- USA 69929011AZ

Multi-Fit



Ducati Battery Charger. Nuovo dispositivo sviluppato con design esclusivo Ducati e realizzato da tecMATE, azienda leader del settore, che garantisce il massimo della tecnologia e della qualità. Concepito per allungare la durata delle batterie acido-piombo, consente, nei periodi di scarso utilizzo della moto, di mantenere inalterata la carica della batteria. Il carica batterie funziona in base ad un algoritmo completamente automatico, controllato da microprocessore. Una volta caricata completamente la batteria, la tensione si riduce al livello di mantenimento e nel caso in cui i componenti elettronici applicati alla moto dovessero far scendere la tensione della batteria sotto il livello ottimale, l'apparecchio ritornerà automaticamente alla modalità di carica in modo da ripristinare la corretta tensione. Sviluppato con l'approvazione dell'R&D Ducati, è idoneo a tutti i modelli Ducati sia passati che presenti. In particolare sui nuovi modelli, il caricabatterie può essere collegato direttamente alla presa DDA (Ducati Data Acquisition). Può essere utilizzato anche sui modelli non dotati di presa DDA, collegando l'apposito cavo con occhietti alla batteria della moto, rispettando la corretta polarità.

Ducati Battery Charger. A new device developed with Ducati exclusive design and manufactured by tecMATE, leader company in the industry, ensuring the best technology and quality. Conceived to extend the lead-acid storage battery life, it allows maintaining the battery charge in case of prolonged periods where the motorcycle is not used. The battery charger operates according to a fully automatic microprocessor-controlled algorithm. Once the battery is fully charged, the voltage decreases to a maintenance level and if any electronic accessories of the motorcycle should make the battery voltage decrease below optimum charge, the equipment will automatically switch back to charging mode in order to restore the proper voltage level. Developed with the approval of Ducati R&D, it is suitable for all our past and existing Ducati models. For the new models, the battery charger can be connected directly to the DDA (Ducati Data Acquisition) socket. It can also be used on models not equipped with DDA socket, just connecting the cable with eyelets to the bike battery and properly matching the polarity.

Ducati Battery Charger. Von Ducati designt, neu entwickelt und von tecMate hergestellt. tecMate ist der führende Hersteller in seinem Bereich und garantiert ein Höchstmaß an Technologie und Qualität. Das Batterieladegerät wurde entwickelt, um die Lebensdauer der Blei-Säure-Batterien zu verlängern und ermöglicht die Batterieaufladung, wenn das Motorrad einmal nicht so oft bewegt wird. Gesteuert durch einen Mikroprozessor funktioniert das Batterieladegerät auf Basis eines vollautomatisch ablaufenden Algorithmus. Nachdem die Batterie vollkommen aufgeladen ist, reduziert sich die Spannung auf das Erhaltungsniveau der Ladung. Wenn die Batteriespannung unter das optimale Niveau sinkt (bedingt durch die elektronischen Komponenten des Motorrads), schaltet das Gerät automatisch zurück in den Lademodus und stellt die korrekte Spannung wieder her. Freigegeben und entwickelt von der Ducati Entwicklungsabteilung ist das Batterieladegerät für alle aktuellen sowie älteren Ducati Modelle geeignet. Bei neuen Modellen kann das Gerät an den DDA-Anschluss (Ducati Data Acquisition) angeschlossen werden. Bei Modellen ohne DDA-Anschluss kann das Gerät, unter Einhaltung der korrekten Polaritäten, per Kabel direkt an die Ösen der Motorradbatterie geklemmt werden.

Chargeur de batterie Ducati. Nouveau dispositif développé selon le design exclusif Ducati et fabriqué par tecMATE, société leader du secteur, assurant le meilleur de la technologie et de la qualité. Conçu pour prolonger la durée de vie des batteries acide-plomb, il permet de maintenir la charge de la batterie intacte, si la moto n'est pas utilisée fréquemment. Le chargeur de batterie fonctionne sur la base d'un algorithme entièrement automatique, contrôlé par un microprocesseur. Une fois la batterie complètement chargée, la tension se réduit au niveau de maintien et, au cas où les composants électroniques appliqués à la moto feraient baisser la tension de la batterie au-dessous du niveau optimal, l'appareil retournera automatiquement au mode de charge afin de rétablir la tension correcte. Développé avec l'approbation du département R&D Ducati, est compatible avec tous les modèles Ducati aussi bien passés que actuels. Notamment, sur les nouveaux modèles, le chargeur de batterie peut être connecté directement à la prise DDA (Ducati Data Acquisition). Il peut également être utilisé sur les modèles qui ne sont pas équipés de prise DDA, en reliant le câble spécial avec œillets à la batterie de la moto suivant la bonne polarité.

Ducati Battery Charger. Nuevo dispositivo desarrollado con diseño exclusivo Ducati y realizado por tecMATE, empresa líder en el sector, que garantiza lo máximo en tecnología y calidad. Concebido para alargar la vida útil de las baterías de ácido-plomo, en los periodos de uso escaso de la moto permite mantener inalterada la carga de la batería. El cargador de batería funciona basándose en un algoritmo completamente automático, controlado por un microprocesador. Una vez cargada la batería, la tensión se reduce hasta el nivel de mantenimiento; si los componentes electrónicos aplicados a la moto hacen bajar la tensión por debajo del nivel óptimo, el equipo vuelve automáticamente al modo de carga para restablecer la tensión correcta. Desarrollado con la aprobación del I+D Ducati, es apto para todos los modelos Ducati pasados y presentes. En particular, en los nuevos modelos el cargador se puede conectar directamente a la toma DDA (Ducati Data Acquisition). También se puede utilizar en los modelos no equipados con toma DDA, conectando el cable específico con ojales a la batería de la moto y respetando la polaridad correcta.

Ducati Battery Charger. Novo dispositivo desenvolvido com design exclusivo Ducati e realizado por tecMATE, empresa líder no setor, que garante o máximo da tecnologia e da qualidade. Concebido para prolongar a duração das baterias de ácido-chumbo, consente, nos períodos de baixa utilização da moto, manter a carga da bateria inalterada. O carregador de baterias funciona com base em um algoritmo totalmente automático, controlado por microprocessador. Assim que a bateria é totalmente carregada, a tensão é reduzida ao nível de conservação e caso os componentes eletrônicos aplicados na moto fizerem descer a tensão da bateria abaixo do nível ideal, o aparelho volta automaticamente ao modo de carga de modo a restaurar a correta tensão. Desenvolvido com a aprovação do R&D Ducati, é apropriado para todos os modelos tanto antigos como atuais. Em especial, nos novos modelos, o carregador de baterias pode ser conectado diretamente na tomada DDA (Ducati Data Acquisition). Pode ser utilizado também nos modelos que não possuem tomada DDA, conectando o cabo específico na bateria da moto, respeitando a polaridade correta.

ドゥカティバッテリーチャージャー。ドゥカティだけに特別に設計・開発され、業界のリーダーである tecMATE により実現された新デバイス。最高の技術と品質を保証します。鉛バッテリーの寿命をさらに伸ばすことを考慮して設計されており、車両を長期間使用しない場合にも、バッテリーの充電を維持することが可能です。バッテリーチャージャーは、マイクロプロセッサ制御の全自動アルゴリズムを基に機能します。バッテリーが完全に充電されると、電圧が維持レベルまで下がります。車両に搭載されている電子部品が原因でバッテリー電圧が最適レベルを下回った場合は、自動的に機器が充電モードに復帰し、バッテリーの電圧を正常値に回復します。ドゥカティ R&D の承認を得て開発され、ドゥカティの過去モデルと現行モデルのすべてにご使用いただけます。特に新型モデルでは、DDA (Ducati Data Acquisition) ソケットに直接つなぐことができます。また、DDA ソケットを装備しないモデルにもご使用いただけます。その場合は、アイレット端子付きのケーブルをバッテリーの正しい電極に接続します。

杜卡迪电池充电器。杜卡迪独家设计开发的全新设备，由行业领军企业 tecMATE 制造，确保最尖端的技术和最出色的质量。专为延长铅酸蓄电池使用寿命而设计，可在摩托车使用率较低时保持电池的电量水平。电池充电器基于由微处理器控制的全自动算法运行。电池完全充满后，电压会降低至稳定水平，如果摩托车上安装电子部件使电压降至最佳电量水平以下，该设备将自动返回充电模式，以恢复正确电压。经杜卡迪研发部门授权开发，适合以往和现有的全部杜卡迪车型。尤其是在新款车型上，电池充电器能够直接连接至 DDA (Ducati Data Acquisition - 杜卡迪数据采集系统)。也可用于未设 DDA 插槽的车型，可通过使用带圆孔的专用电缆，按照极性来连接蓄电池。



Non idoneo per batterie NICD, NIMH, LI-ION non ricaricabili.  
 Not suitable for non-rechargeable NICD, NIMH, LI-ION batteries.  
 Nicht geeignet für NICD-, NIMH-, LI-ION-BATTERIEN, die nicht wiederaufladbar sind.  
 Non adapté aux batteries NICD, NIMH, LI-ION non rechargeables.  
 No apto para baterías NICD, NIMH, LI-ION no recargables.  
 Não é apropriado para baterias NICD, NIMH, LI-ION não recarregáveis.  
 充電できないニッケルカドニウム電池、ニッケル水素電池、リチウムイオン電池には適しません。  
 不适用于不可充电的镍镉电池、镍氢电池及锂离子电池。



Su tutti i modelli EURO5 da MY 21 (ma anche su Panigale V2 e Scrambler 1100PRO MY 20) il cablaggio di ricarica cod.5101G732A è già presente all'interno della scatola.  
 On all EURO5 models from MY21 (but also on Panigale V2 and Scrambler 1100PRO MY20) the charging wiring part no. 5101G732A is already inside the box.  
 Bei allen EURO 5 Modellen ab dem MY 21 (jedoch auch bei der Panigale V2 und Scrambler 1100PRO MY 20) ist die Nachladeverkabelung Art.-Nr. 5101G732A bereits im Karton enthalten.  
 Sur tous les modèles EURO5 à partir du MY 21 (mais également sur Panigale V2 et Scrambler 1100PRO MY 20) le câblage de recharge réf. 5101G732A est déjà fourni à l'intérieur du boîtier.  
 En todos los modelos EURO5 desde MY 21 (pero también en Panigale V2 y Scrambler 1100PRO MY 20) ya se incluye en la caja el cableado de recarga cód. 5101G732A.  
 Em todos os modelos EURO5 a partir do ano-modelo 21 (e também na Panigale V2 e na Scrambler 1100 PRO ano-modelo 20), a fiação de recarga cód. 5101G732A já está presente dentro da caixa.  
 MY21以降のすべてのEURO5モデル(MY20のPanigale V2およびScrambler1100PROも含む)では、充電ケーブル(部品番号:5101G732A)は同梱されています。  
 2021年款起所有欧5车型上(以及2020年款的Panigale V2和Scrambler 1100PRO),充电布线(代码5101G732A)已包含在盒内。

- EU** 69928471B
- JPN** 69928471BW
- AUS** 69928471BX
- UK** 69928471BY
- USA** 69928471BZ

Multi-Fit





Supporto per smartphone. Questo supporto per smartphone, realizzato a macchina CNC in lega di alluminio, si adatta su tutti i tipi di manubrio. Può essere montato con il braccetto di posizionamento o come supporto a morsetto diretto; entrambe le possibilità consentono una rotazione a 360° per trovare la posizione ottimale. Per la massima protezione del tuo smartphone, il supporto è progettato con un sistema unico nel suo genere, che permette di tagliare le forze G fino al 40%, riducendo notevolmente le vibrazioni. Dopo aver collegato la cover per smartphone alla moto tramite il supporto, sarai libero di goderti il viaggio senza pensieri.

Smartphone support. This smartphone support made of aluminium alloy by means of a CNC machine fits on all types of handlebars. It can be mounted with the positioning arm or as a direct clamp support. Both solutions allow 360° rotation for optimal positioning. For maximum protection of your smartphone, the support is designed with a unique system that allows you to cut G forces up to 40%, greatly reducing vibrations. After connecting the smartphone cover to the bike using the support, you will be free to enjoy your travels without any worries.

Smartphone-Halter. Dieser mit CNC-Verfahren aus Alulegierung gefertigte Smartphone-Halter ist für alle Lenkertypen geeignet. Er lässt sich mit dem Positionierungsarm oder als Halter mit direkter Klemmfaust montieren; beide Möglichkeiten erlauben eine Drehung um 360°, um die optimale Position zu finden. Für besten Schutz Ihres Smartphones ist der Halter mit einem einzigartigen System konzipiert, das die G Kräfte bis zu 40 % reduziert und somit die Schwingungen erheblich mindert. Nachdem das Smartphone Cover anhand des Halters mit dem Motorrad verbunden wurde, können Sie unbesorgt die Reise genießen.

Support pour smartphone. Ce support pour smartphone, réalisé en alliage d'aluminium CNC, s'adapte parfaitement à tout type de guidon. Il peut être monté avec le bras de positionnement ou comme support avec bride de serrage directe ; les deux options permettent une rotation sur 360° pour trouver la position optimale. Pour garantir un maximum de protection à votre smartphone, le support est doté d'un système unique en son genre qui, en réduisant les forces G jusqu'à 40 %, permet de minimiser les vibrations. Après avoir fixé l'étui de votre smartphone à la moto à l'aide du support, vous serez libre de profiter à 100 % de votre voyage.

Soporte para smartphone. Este soporte para smartphone, mecanizado CNC de aleación de aluminio, se adapta a todo tipo de manillar. Se puede montar con el brazo de posicionamiento o como soporte a mordaza directa; ambas posibilidades permiten una rotación a 360° para conseguir la posición ideal. Para la máxima protección de tu smartphone, el soporte ha sido diseñado con un sistema único en su tipo, que permite reducir las fuerzas G hasta el 40%, disminuyendo notablemente las vibraciones. Después de instalar el soporte para smartphone a la moto, podrás disfrutar el viaje sin preocupaciones.

Suporte para smartphone. Este soporte para smartphone, feito em máquina CNC em liga de alumínio, se adapta a todos os tipos de manobra. Pode ser montado com o braço de posicionamento ou como suporte em pinça direta; ambas as possibilidades permitem uma rotação de 360° para encontrar a posição ideal. Para proteção máxima de seu smartphone, o suporte é projetado com um sistema único em seu gênero, que permite cortar a força G em até 40%, reduzindo notavelmente a vibração. Após conectar a cobertura para o smartphone à moto através do suporte, estás livre para aproveitar a viagem sem preocupações.

スマートフォン用サポート CNC加工で製作されたこのアルミニウム合金製のスマートフォン用サポートなら、あらゆるハンドルバーに取り付けることができます。位置決めアームで取り付けるか、クランプサポートとして直接取り付けることができます。どちらの方法でも360度回転できますので、最適なポジションに設定することが可能です。他にはないこの特別なサポートはスマートフォンを最大限保護することを考えて開発され、Gフォースを最大40%低減することで大幅に振動を抑えることに成功しました。このサポートでスマートフォン用携帯電話ケースをバイクに取り付けるだけで、安心してツーリングを楽しむことができます。

智能手机支架。该智能手机支架采用 CNC 加工铝合金制成，适配任何类型的车握把。可通过定位臂安装，或直接使用夹具进行支撑；两种安装方式均可实现 360° 旋转，以寻找最佳位置。为了最大程度地保护智能手机，该支架设计有独特的系统，可将重力抵消高达 40%，显著降低震动带来的损害。将智能手机盖通过支架连接到摩托车后，你便可尽情享受旅行而无后顾之忧。



Non compatibile con [codice] 96280161A.  
Not compatible with [p/n] 96280161A.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96280161A.  
Non compatible avec [référence] 96280161A.  
Non compatible con [código] 96280161A.  
Não compatível com [código] 96280161A.  
一緒に使用できない部品コード [ ] 96280161A.  
不兼容 [代码] 96280161A.

## 96680751A



Accessorio non compatibile con modelli dotati di semimanubri.  
Accessory not compatible with models fitted with handlebars.  
Zubehör nicht mit Modellen mit Lenkerstummeln kompatibel.  
Accessoire non compatible avec les modèles équipés de demi-guidons.  
Accesorio no compatible con modelos dotados de semimanillares.  
Accessório incompatível com modelos equipados com semi guidões.  
ハンドルバーを搭載するモデルには、本アクセサリーを取り付けることはできません。  
配件与配备握把的型号不兼容。

Da montare in abbinamento all'apposita custodia telefono per supporto smartphone, da acquistare separatamente.  
To be mounted together with the Smartphone holder phone case, to be purchased separately.

Ist gemeinsam mit der entsprechenden Telefonhülle als Halterung des Smartphones, die separat zu erwerben ist, zu montieren.

À poser en combinaison avec la pochette de smartphone spécifique pour support smartphone, à acheter séparément.

Montar con el relativo protector del teléfono para soporte smartphone. Se compra aparte.

Para montar em combinação com a específica capa de telefone para suporte de smartphone, a ser adquirida separadamente.

スマートフォンホルダー（別売）の専用スマホケースと組み合わせて取り付けてください。

与用于智能手机支架的专用手机壳一同安装，需单独购买。





Custodia telefono per supporto smartphone. Sottile e funzionale. Dotata di sistema di fissaggio e sgancio sicuro e veloce al supporto per smartphone da manubrio.

Phone case for smartphone support. Thin and functional. Equipped with a fast, secure attach and release system for the handlebar smartphone support.

Telefonhülle für Smartphone Halter. Flach und praktisch. Ausgestattet mit einem System für das sichere und schnelle Befestigen und Abnehmen am/vom Smartphone-Halter am Lenker.

Étui pour support smartphone. Mince et fonctionnel. Son système sûr et rapide permet de fixer et de retirer le smartphone du guidon.

Funda teléfono para soporte smartphone. Delgada y funcional. Dotada de sistema de fijación y desenganche seguro y rápido al soporte para smartphone para manillar.

Estojo de telefone para suporte de smartphone. Fino e funcional. Dotada de um sistema de fixação e engate seguro e veloz de suporte para smartphone no guidão.

スマートフォンサポート用携帯電話ケース 薄くて機能的。ハンドルバーのスマートフォン用サポートに安全かつ素早く取り付け・取り外しができるフック・リリース機構を備えています。

智能手机支架专用手机保护壳。功能强大又轻薄。车把握把智能手机支架配有安全且快速的固定释放系统。

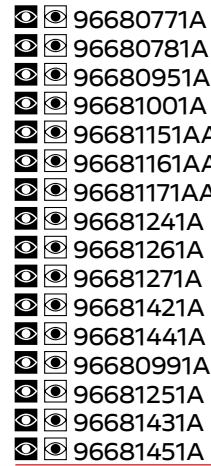


Da montare in abbinamento con [codice] 96680751A.  
Must be installed with [p/n] 96680751A.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96680751A.  
À installer en combinaison avec [référence] 96680751A.  
Para montar combinada con [código] 96680751A.  
A ser montada com [código] 96680751A.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96680751A.  
结合 [代码] 安装 96680751A.



iPhone 13 Mini - iPhone 13 - iPhone 13 Pro - iPhone 13 Pro Max - iPhone 13&14 - iPhone 14 Plus - iPhone 14 Pro - iPhone 14 Pro Max

iPhone 6/7/8  
iPhone 6 Plus / 7 Plus / 8 Plus  
iPhone 11 Pro  
iPhone 11  
iPhone 11 PRO MAX  
iPhone 12 PRO MAX  
iPhone 12/12 Pro  
iPhone 12 Mini



DesertX, DIAVEL, DIAVEL CARBON, DIAVEL AMG, DIAVEL CROMO, DIAVEL TITANIUM, DIAVEL STRIPE, DIAVEL STRADA, DIAVEL 1260, DIAVEL 1260S, DIAVELV4, X DIAVEL, X DIAVEL S, X DIAVEL DARK, X DIAVEL NERA, X DIAVEL BLACK STAR, STREETFIGHTER V2, MONSTER 1200, MONSTER 1200S, MONSTER 797, MONSTER 797 PLUS, MONSTER 821, MONSTER 1200 25° ANNIV., MONSTER 1200S STRIPE, MONSTER 821 STRIPE, MONSTER 821 DARK, MONSTER 821 STEALTH, MONSTER, MONSTER SP, MONSTER +, MULTISTRADA 1200, MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK, MULTISTRADA 1200S, MULTISTRADA 1200S DJAIR, MULTISTRADA 1260 ENDURO, MULTISTRADA 950, MULTISTRADA 950 S, MULTISTRADA 950 S SW, MS950SW, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR, MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL, HYPERMOTARD 821, HYPERMOTARD 821 SP, HYPERSTRADA 821, HYPERSTRADA 939, HYPERMOTARD 939, HYPERMOTARD 939 SP, HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE, HYPERMOTARD 950 SP, STREETFIGHTER V4, STREETFIGHTER V4 S, STREETFIGHTER V4 SP, SFV4 SP2



96680771A: iPhone 6/7/8  
96680781A: iPhone 6 Plus / 7 Plus / 8 Plus  
96680951A: iPhone 11 Pro  
96680991A: iPhone 11  
96681001A: iPhone 11 PRO MAX  
96681151AA: iPhone 12 PRO MAX  
96681161AA: iPhone 12/12 Pro  
96681171AA: iPhone 12 Mini  
96681241A: iPhone 13 Mini  
96681251A: iPhone 13  
96681261A: iPhone 13 Pro  
96681271A: iPhone 13 Pro Max  
96681421A: iPhone 13&14  
96681431A: iPhone 14 Plus  
96681441A: iPhone 14 Pro  
96681451A: iPhone 14 Pro Max

## Touring - Touring - Touring - Touring - Touring - Touring - ツーリング - Touring

Borsello da manubrio. Si applica con facilità ed è utilissimo per riporre chiavi, cellulare, e tutti quei piccoli oggetti personali che generalmente vengono tenuti in tasca.

Handlebar bag. Easy to install, it conveniently holds your keys, mobile phone and other belongings you usually place in your pockets.

Lenkertasche. Einfache Befestigung, geeignet für das Verstauen von Schlüsseln, Handy, etc., die in der Hosentasche nur stören würden.

Sac de guidon. Se monte facilement et qui est très utile pour contenir les clés, le portable et tous les petits objets personnels que l'on met généralement dans les poches.

Bolsillo de manillar. Se aplica con facilidad y es muy útil para colocar llaves, móvil y todos los pequeños objetos personales que generalmente se ponen en el bolsillo.

Bolsa de guidão. Aplica-se com facilidade e é muito útil para conter chaves, celular, e todos aqueles objetos pessoais que geralmente são mantidos nos bolsos.

ハンドルバーミニバッグ。通常はポケットに入れているような鍵や携帯などの小物を入れるのにとでも便利で取り付けが簡単です。

车握把包。易于使用，可以存放钥匙、手机以及所有通常放在口袋里的小件个人物品。

### 96700310A

HR, HYM, M, MR, MULTISTRADA 1200, MULTISTRADA 1200S ABS, MULTISTRADA 1200 ABS, MULTISTRADA 1200S GRANTURISMO, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK, MULTISTRADA 1200S ABS TOURING, MULTISTRADA 1200S TOURING DJAIR, MTS, HYPERMOTARD 821, HYPERMOTARD 821 SP, HYPERSTRADA 821, GT 1000, GT 1000 Touring, ST



Multi-Fit

## Accessori vari - Sundry accessories - Verschiedenes Zubehör - Accessoires divers - Accesorios varios - Acessórios vários - 各種アクセサリ - 各种配件

Polsino serbatoio fluido freno. Ampiamente utilizzato in ambito Racing, nasce per salvaguardare la carrozzeria dall'accidentale fuoriuscita di liquido, oltre che per proteggere dai raggi UV, che possono causare il degrado del liquido stesso. Migliora l'estetica del serbatoio di serie.

Brake fluid reservoir sock. Widely used in the Racing sector, it has been designed to preserve the bodywork from accidental leakage of fluid, as well as to protect the fluid against UV rays that may cause it to deteriorate. It improves the aesthetics of the standard reservoir.

Manschette für Bremsflüssigkeitsbehälter. Häufig im Racing-Bereich verwendet, wurde es entwickelt, um die Karosserie bei versehentlichem Auslauf von Flüssigkeit sowie vor UV-Strahlen zu schützen, die den Abbau der Flüssigkeit selbst verursachen können. Verbessert die Optik des serienmäßigen Behälters.

Manchette de réservoir liquide de frein. Largement utilisée dans le secteur Racing, elle a été conçue pour prévenir tout dommage de la carrosserie contre la fuite de liquide éventuelle, en plus de fournir une protection contre les rayons UV, pouvant causer la détérioration du liquide même. Elle améliore l'esthétique du petit réservoir de série.

Funda de protección depósito líquido freno. Amplamente utilizado en el ámbito Racing, creado para proteger la carrocería contra la pérdida accidental de líquido, además de proteger de los rayos UV, que pueden causar el deterioro del líquido. Mejora la estética del depósito de serie.

Capa punho para reservatório do líquido de freio. Amplamente utilizado no âmbito Racing, surge para proteger a carroceria contra a saída accidental de líquido, além de proteger contra os raios UV, que podem causar a degradação do líquido. Melhora a estética do reservatório de série.

ブレーキフルードタンクカバー。レース界で広く使用され、偶発的に漏れ出たフルードからフェアリングを守ると同時に、劣化の原因となる紫外線からフルードを守ります。標準フルードタンクをさらに美しく見せます。

制动器油箱口。广泛应用于竞赛 (Racing) 领域，旨在保护车身免受液体的意外泄漏和导致液体本身变质的紫外线的侵袭。优化了标配小油箱的美观度。

### 97980711A

STREETFIGHTER V2, MONSTER 1200, MONSTER 1200R, MONSTER 1200S, MONSTER 1200 25° ANNIV., MONSTER, MONSTER SP, MONSTER +, MULTISTRADA 1200, MULTISTRADA 1200S ABS, MULTISTRADA 1200 ABS, MULTISTRADA 1200S GRANTURISMO, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK, MULTISTRADA 1200S TOURING DJAIR, MULTISTRADA 1200, MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK, MULTISTRADA 1200S, MULTISTRADA 1200S DJAIR, MULTISTRADA 1260 ENDURO, MULTISTRADA 950, MULTISTRADA 950 S, MULTISTRADA 950 S SW, MS950SW, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR, MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL, HYPERMOTARD 939 SP, HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE, HYPERMOTARD 950 SP, 1199 PANIGALE, 1199 PANIGALE ABS, 1199 PANIGALE R, 1199 PANIGALE S, 899 PANIGALE ABS, PANIGALE R, 1299 PANIGALE, 1299 PANIGALE R FE, 1299 PANIGALE S, 959 PANIGALE, 959 PANIGALE CORSE, PANIGALE V2, PANIGALE V2 BAYLISS, PANIGALE V4, PANIGALE V4 R, PANIGALE V4 S, PANIGALE V4 25° ANN. 916, PANIGALE V4 S CORSE, PANIGALE V4 SP, PANIGALE V4 SP2, STREETFIGHTER V4, STREETFIGHTER V4 S, STREETFIGHTER V4 SP, SFV4 SP2, SUPERSPORT 939 MY17 <=> MY20, SUPERSPORT 939 S MY17 <=> MY20, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S



Polsino serbatoio fluido frizione. Ampiamente utilizzato in ambito Racing, nasce per salvaguardare la carrozzeria dall'accidentale fuoriuscita di liquido, oltre che per proteggere dai raggi UV, che possono causare il degrado del liquido stesso. Migliora l'estetica del serbatoio di serie.

Clutch fluid reservoir sock. Widely used in the Racing sector, it has been designed to preserve the bodywork from accidental leakage of fluid, as well as to protect the fluid against UV rays that may cause it to deteriorate. It improves the aesthetics of the standard reservoir.

Manschette für Kupplungsflüssigkeitsbehälter. Häufig im Racing-Bereich verwendet, wurde es entwickelt, um die Karosserie bei versehentlichem Auslauf von Flüssigkeit sowie vor UV-Strahlen zu schützen, die den Abbau der Flüssigkeit selbst verursachen können. Verbessert die Optik des serienmäßigen Behälters.

Manchette de réservoir liquide d'embrayage. Largement utilisée dans le secteur Racing, elle a été conçue pour prévenir tout dommage de la carrosserie contre la fuite de liquide éventuelle, en plus de fournir une protection contre les rayons UV, pouvant causer la détérioration du liquide même. Elle améliore l'esthétique du petit réservoir de série.

Funda de protección depósito líquido embrague. Ampiamente utilizado en el ámbito Racing, creado para proteger la carrocería contra la pérdida accidental de líquido, además de proteger de los rayos UV, que pueden causar el deterioro del líquido. Mejora la estética del depósito de serie.

Capa punho para reservatório do líquido da embreagem. Ampiamente utilizado no âmbito Racing, surge para proteger a carroceria contra a saída accidental de líquido, além de proteger contra os raios UV, que podem causar a degradação do líquido. Melhora a estética do reservatório de série.

クラッチフルードタンクカバー。レース界で広く使用され、偶発的に漏れ出たフルードからフェアリングを守ると同時に、劣化の原因となる紫外線からフルードを守ります。標準フルードタンクをさらに美しく見せます。

离合器油箱口。广泛应用于竞赛（Racing）领域，旨在保护车身免受液体的意外泄漏和导致液体本身变质的紫外线的侵袭。优化了标配小油箱的美观度。

## 97980721A

STREETFIGHTER V2, MONSTER 1200, MONSTER 1200R, MONSTER 1200S, MONSTER 1200 25° ANNIV., MONSTER, MONSTER SP, MONSTER +, MULTISTRADA 1200, MULTISTRADA 1200S ABS, MULTISTRADA 1200 ABS, MULTISTRADA 1200S GRANTURISMO, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK, MULTISTRADA 1200S TOURING DJAIR, MULTISTRADA 1200, MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK, MULTISTRADA 1200S, MULTISTRADA 1200S DJAIR, MULTISTRADA 1260 ENDURO, MULTISTRADA 950 >= MY19, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR, MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL, HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE, HYPERMOTARD 950 SP, 1199 PANIGALE, 1199 PANIGALE ABS, 1199 PANIGALE R, 1199 PANIGALE S, 899 PANIGALE ABS, PANIGALE R, 1299 PANIGALE, 1299 PANIGALE R FE, 1299 PANIGALE S, 959 PANIGALE, 959 PANIGALE CORSE, PANIGALE V2, PANIGALE V2 BAYLISS, PANIGALE V4, PANIGALE V4 R, PANIGALE V4 S, PANIGALE V4 25° ANN. 916, PANIGALE V4 S CORSE, PANIGALE V4 SP, PANIGALE V4 SP2, STREETFIGHTER V4, STREETFIGHTER V4 S, STREETFIGHTER V4 SP, SFV4 SP2, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S



Kit riparazione gomme. Dispone di tutti gli attrezzi necessari per riparare in modo rapido, pratico e DEFINITIVO gli pneumatici in maniera autonoma. E' il set che bisogna assolutamente avere. Le bombole aria con il raccordo speciale consentono di ripristinare la pressione delle gomme e, grazie alle proprietà auto vulcanizzanti del cordone, il kit non necessita dell'utilizzo di mastiche.

Tyre repair kit. It includes all tools necessary for a quick, simple and FINAL tire repair. Simply a must-have tool. The air cylinders with special coupling allow restoring tire pressure and, thanks to bead self-curing features, this kit does not require any mastic.

Reifenreparaturkit. Enthält alle Werkzeuge, die für eine schnelle, praktische und DEFINITIVE Reifenreparatur in autonomer Weise erforderlich sind. Dieses Set darf auf keinen Fall in Ihrer Ausrüstung fehlen. Die Luftkartuschen mit Spezialanschluss ermöglichen das Wiederherstellen des Reifendrucks und, dank der selbstvulkanisierenden Eigenschaften der Materialschnur, erfordert das Kit keine weitere Dichtmasse.

Kit réparation pneus. Il dispose de tous les outils nécessaires à une réparation rapide, pratique et DÉFINITIVE des pneus de manière autonome. Le jeu qu'il faut absolument posséder. Les bouteilles à air avec le raccord spécial permettent de rétablir le niveau de pression des roues et, grâce aux propriétés auto-vulcanisantes du cordon, le mastic n'est pas nécessaire.

Kit reparación neumáticos. Con todas las herramientas necesarias para repararlos en manera rápida, práctica, DEFINITIVA y en modo autónomo. Es completamente necesario tener este set. Los contenedores de aire con conector especial permiten restaurar la presión de los neumáticos y, gracias a las propiedades auto-vulcanizantes del cordón, el kit no requiere el uso de masilla.

Conjunto conserto para pneus. Dispõe de todas as ferramentas necessárias para consertar de modo rápido, prático e DEFINITIVO os pneus de modo autónomo. É o set que você precisa ter absolutamente. Os cilindros de ar com a conexão especial consentem restabelecer a pressão dos pneus e, graças às propriedades auto-vulcanizantes do cordão, o conjunto não necessita da utilização de mástique.

タイヤ修理キット。素早く本格的なパンク修理を行うために必要なツールがすべて用意されており、必需品といえるセットです。特殊コネクターを備えたエアボンベでタイヤ空気圧を回復することができます。また、パンク修理材は自然加硫しますので、ラバーセメントを使用する必要がありません。

轮胎修理包。包内包括所有必要的工具，可以快速、实用且明确的方式进行轮胎修理。这是一款必不可少的工具包。具有特殊接头的气缸可以恢复轮胎压力，并且由于绳索的自硫化特性，这一工具包不需要使用胶黏剂。

## 97980021A

Compatible con tutti i modelli che montano pneumatici tubeless. Compatible with all models that use tubeless tyres. Kompatibel mit allen Modellen mit Tubeless-Bereifung. Compatible avec tous les modèles équipés de pneumatiques tubeless. Compatible con todos los modelos que montan neumáticos sin cámara. Compatível com todos os modelos onde podem ser montados pneus tubeless. チューブレスタイヤを装着する全モデルでご使用いただけます。适用于所有型号的内胎轮胎。



Bloccadisco con chiusura a pressione. Il perno in acciaio da 10mm, il corpo e gli elementi di bloccaggio in acciaio cementato sono le caratteristiche essenziali di questo antifurto pratico e sicuro. Insieme al bloccadisco vengono forniti il memory cable e la custodia per il trasporto.

Push-down disc lock. 10mm steel pin, casehardened steel body and locking mechanism are the key features of this safe and convenient antitheft system. Delivered with memory cable and case.

Bremsscheibenschloss mit Druckverschluss. Der Stahlbolzen mit 10 mm, der Körper und die Sperrelemente aus Zementstahl sind die wesentlichen Bestandteile dieser praktischen und sicheren Diebstahlsicherung. Im Lieferumfang des Bremsscheibenschlosses sind das „Memory cable“ und das Aufbewahrungsetui für den Transport enthalten.

Bloque-disque avec fermeture à pression. L'axe en acier de 10 mm, le corps et les éléments de blocage en acier cémenté sont les principales caractéristiques de cet antifurto pratique et sûr. Le bloque-disque est livré avec le câble de rappel et l'étui de transport.

Bloquea disco con cierre a presión. El perno de acero de 10mm, el cuerpo y los elementos de bloqueo de acero cementado son las características esenciales de este antifurto práctico y seguro. Junto al bloquea disco se suministra la memory cable y la funda para el transporte.

Trava do disco com fechamento sob pressão. O perno em aço de 10mm, o corpo e os elementos de bloqueio em aço cimentado são as características essenciais deste dispositivo antifurto prático e seguro. Junto com a trava do disco é fornecido o memory cable e o estojo para o transporte.

圧着式ディスクロック。10mmのピンはステンレス製、本体およびロック部分は浸炭硬化鋼製で、盗難防止装置に必要な不可欠な実用性とセキュリティを実現します。ディスクロックと併せてメモリーケーブルと持ち運び用ケースも付属します。

压力锁定盘锁。10 mm 钢制销钉，硬质合金钢制成的主体和锁定元件是这款实用且安全的防盗装置的基本特征。存储线缆和运输盒与盘锁一并提供。

## 96681231AA

Tutti i modelli.  
All models.  
Tous les modèles.  
Alle Modelle.  
Todos los modelos.  
Todos os modelos.  
全モデル。  
所有型号。



Base di appoggio universale per cavalletto (Ducati). Amplia la superficie di appoggio del cavalletto, in modo tale da permettere di stabilizzare la moto anche sui terreni più impervi. È costruita con materiale adatto a resistere a lungo nel tempo, garantendo solidità. Adatta sia per uso interno che esterno.

Universal base plate for stand (Ducati). It increases the area of support of the stand, so that the motorcycle can be stabilised even on the most uneven terrains. It is manufactured using a material suitable to resist for a long time, ensuring robustness. Suitable for both indoor and outdoor use.

Universale Abstellplatte für Seitenständer (Ducati). Vergrößert die Auflagefläche des Seitenständers, sodass das Motorrad auch auf besonders unebenen Böden stabil abgestützt werden kann. Aus lang haltbarem Material gefertigt, das Festigkeit gewährleistet. Zum Abstellen in Innenbereichen und im Freien geeignet.

Base d'appui universelle pour béquille (Ducati). Elle augmente la surface d'appui de la béquille, de sorte à permettre une bonne stabilité de la moto même sur les terrains les plus difficiles. Elle est conçue avec un matériau résistant de nature pour durer dans le temps, tout en garantissant sa solidité. Appropriée à une utilisation aussi bien en intérieur qu'en extérieur.

Base de apoyo universal para caballete (Ducati). Aumenta la superficie de apoyo del caballete, permitiendo estabilizar la moto incluso en los terrenos más accidentados. Se ha fabricado con material resistente al paso del tiempo, para garantizar mayor solidez. Apta para uso interior y exterior.

Base de apoio universal para descanso (Ducati). Amplia a superfície de apoio do descanso, de modo a permitir estabilizar a moto mesmo em terrenos mais irregulares. É construída com material adequado para resistir por muito tempo, assegurando solidez. Adequada para o uso interno e externo.

ユニバーサルスタンドエンド (Ducati)。スタンドエンド面積を大きくすることで、駐車しにくい場所でもバイクを安定して駐車することができます。耐久性を重視した高強度素材でできています。屋内・屋外のどちらでの使用にも適しています。

脚架通用支撑底座（杜卡迪）。拓宽了脚架的支撑表面，以便使摩托车在最崎岖的地形上也能稳定驻停。采用能够承受长时间使用的合适材料制成，确保了坚固性。适合室内外使用。

## 97080091A

Tutti i modelli.  
All models.  
Tous les modèles.  
Alle Modelle.  
Todos los modelos.  
Todos os modelos.  
全モデル。  
所有型号。



Cavalletto box anteriore. Pratico cavalletto adatto allo smontaggio della ruota anteriore. Dotato di ruote in gomma montate su cuscinetti. Ottima fattura e massima praticità; un accessorio fondamentale sia in pista che in garage per il sollevamento e la sosta della moto in totale sicurezza.

Front service stand. Practical stand suitable for removing the front wheel. Equipped with rubber wheels mounted on bearings. Excellent workmanship and maximum practicality. A key accessory both for the track and in the garage for lifting and parking the bike in total safety.

Vorderer Boxenständer. Praktischer, für die Abnahme des Vorderrads geeigneter Ständer. Mit auf Lagern montierten Gummirollen. Optimal in der Ausführung und besonders praktisch. Ein wesentliches Zubehör - sowohl im Einsatz auf der Rennstrecke als auch in der Garage - auf dem das Motorrad vollkommen sicher auf-gebockt und abgestellt werden kann.

Béquille de stand avant. Béquille pratique adaptée à la dépose de la roue avant. Équipée de roues en caoutchouc montées sur roulements. Une fabrication soignée et un maximum de praticité ; un accessoire fondamental, tant sur la piste que dans le garage, pour soulever et arrêter la moto en toute sécurité.

Caballete para box delantero. Práctico caballete adecuado para el desmontaje de la rueda delantera. Equipado con ruedas montadas en cojinetes. Óptima calidad y máxima practicidad; un accesorio fundamental tanto en la pista como en el garaje para la elevación y la detención de la moto en total seguridad.

Cavalete para suspensão dianteira. Práctico cavalete adequado para a desmontagem da roda dianteira. Dotado de rodas de borracha montadas em rolamentos. Ótima fabricação e máxima praticidade; um acessório fundamental na pista e na garagem, para a suspensão e a parada da moto em plena segurança.

フロントボックススタンド。前輪の取り外しに適した実用的なスタンドです。ベアリングにラバーホイールを装着。最高のコストパフォーマンスと最大の実用性。バイクを持ち上げて完璧に安全に駐車させるための、サーキットとガレージの両方における基本的なアクセサリです。

前側脚架箱。适合拆卸前轮的实用脚架。配备安装在轴承上的橡胶轮。出色的做工和最大的实用性；是赛道上和车库中的基本配件，可完全安全地抬升并停放摩托车。

## 97080131AA

Tutti i modelli.  
All models.  
Tous les modèles.  
Alle Modelle.  
Todos los modelos.  
全モデル。  
所有型号。



Cavalletto box posteriore per forcellone monobraccio. Pratico cavalletto dotato di ruote in gomma montate su cuscinetti, adatto alle moto equipaggiate con forcellone monobraccio. Ottima fattura e massima praticità; un accessorio fondamentale sia in pista che in garage per il sollevamento e la sosta della moto in totale sicurezza.

Rear service stand for single-sided swinging arm. Practical stand equipped with rubber wheels mounted on bearings, suitable for motorcycles equipped with a single-sided swinging arm. Excellent workmanship and maximum practicality. A key accessory both for the track and in the garage for lifting and parking the bike in total safety.

Hinterer Boxenständer für Einarmschwinge. Praktischer Ständer, mit auf Lagern montierten Gummirollen ausgestattet und für Motorräder mit Einarmschwinge geeignet. Optimal in der Ausführung und besonders praktisch. Ein wesentliches Zubehör - sowohl im Einsatz auf der Rennstrecke als auch in der Garage - auf dem das Motorrad vollkommen sicher aufgebockt und abgestellt werden kann.

Béquille de stand arrière pour monobras oscillant. Béquille pratique équipée de roues en caoutchouc montées sur roulements, adaptée aux motos à monobras oscillant. Une fabrication soignée et un maximum de praticité; un accessoire fondamental, tant sur la piste que dans le garage, pour soulever et arrêter la moto en toute sécurité.

Caballete box trasero para basculante monobrazo. Práctico caballete con ruedas de goma montadas en cojinetes, adecuado para motos equipadas con basculante monobrazo. Óptima calidad y máxima practicidad; un accesorio fundamental tanto en la pista como en el garaje para la elevación y la detención de la moto en total seguridad.

Cavelete para suspensão traseira para balança unilateral. Prático cavelete com rodas de borracha montadas em rolamentos, adequado para motos equipadas com balança unilateral. Ótima fabricação e máxima praticidade; um acessório fundamental na pista e na garagem, para a suspensão e a parada da moto em plena segurança.

Cavalletto box posteriore per forcellone bibraccio. Pratico cavalletto dotato di ruote in gomma montate su cuscinetti, adatto alle moto equipaggiate con forcellone bibraccio. Ottima fattura e massima praticità; un accessorio fondamentale sia in pista che in garage per il sollevamento e la sosta della moto in totale sicurezza.

Rear service stand for double-sided swinging arm. Practical stand equipped with rubber wheels mounted on bearings, suitable for motorcycles equipped with a double-sided swinging arm. Excellent workmanship and maximum practicality. A key accessory both for the track and in the garage for lifting and parking the bike in total safety.

Hinterer Boxenständer für Zweiarmschwinge. Praktischer Ständer, mit auf Lagern montierten Gummirollen ausgestattet und für Motorräder mit Zweiarmschwinge geeignet. Optimal in der Ausführung und besonders praktisch. Ein wesentliches Zubehör - sowohl im Einsatz auf der Rennstrecke als auch in der Garage - auf dem das Motorrad vollkommen sicher aufgebockt und abgestellt werden kann.

Béquille de stand arrière pour double bras oscillant. Béquille pratique équipée de roues en caoutchouc montées sur roulements, adaptée aux motos à double bras oscillant. Une fabrication soignée et un maximum de praticité; un accessoire fondamental, tant sur la piste que dans le garage, pour soulever et arrêter la moto en toute sécurité.

Caballete box trasero para basculante doble brazo. Práctico caballete con ruedas de goma montadas en cojinetes, adecuado para motos equipadas con basculante doble brazo. Óptima calidad y máxima practicidad; un accesorio fundamental tanto en la pista como en el garaje para la elevación y la detención de la moto en total seguridad.

Cavelete para suspensão traseira para balança bilateral. Prático cavelete com rodas de borracha montadas em rolamentos, adequado para motos equipadas com balança bilateral. Ótima fabricação e máxima praticidade; um acessório fundamental na pista e na garagem, para a suspensão e a parada da moto em plena segurança.

片持ち式スイングアーム用リアボックススタンド。ベアリングにラバーホイールを取り付けた実用的なスタンドで、片持ち式スイングアームを装備したバイクに適しています。最高のコストパフォーマンスと最大の実用性。バイクを持ち上げて完璧に安全に駐車させるための、サーキットとガレージの両方における基本的なアクセサリです。

用于单摇臂的后部脚架箱。实用的脚架，其橡胶轮安装在轴承上，适用于配备了单摇臂的摩托车。出色的做工和最大的实用性；是赛道上和车库中的基本配件，可完全安全地抬升并停放摩托车。

両持ち式スイングアーム用リアボックススタンド。ベアリングにラバーホイールを取り付けた実用的なスタンドで、両持ち式スイングアームを装備したバイクに適しています。最高のコストパフォーマンスと最大の実用性。バイクを持ち上げて完璧に安全に駐車させるための、サーキットとガレージの両方における基本的なアクセサリです。

用于双摇臂的后部脚架箱。实用的脚架，其橡胶轮安装在轴承上，适用于配备了双摇臂的摩托车。出色的做工和最大的实用性；是赛道上和车库中的基本配件，可完全安全地抬升并停放摩托车。

## 97080111A

Compatibile con tutti i modelli provvisti di forcellone monobraccio. Compatibile with all models equipped with single-sided swinging arm. Kompatibel mit allen Modellen, die über eine Einarmschwinge verfügen. Compatible avec tous les modèles équipés de monobras oscillant. Compatible con todos modelos provistos de basculante monobrazo. Compatível com todos os modelos equipados com braço oscilante monobrazo. 片持ち式スイングアームを装備する全モデルで使用いただけます。适用于所有配备单摇臂的车型。



## 97080141AA

Si applica ai veicoli dotati di forcellone bibraccio. Can be dismantled, fits to vehicles with double-sided swinging arm. Für die Montage an Fahrzeugen mit Zweiarmschwinge. Elle s'applique sur les véhicules équipés de double bras oscillant. Se aplica a los vehículos equipados con basculante de dos brazos. Aplica-se nos veículos dotados de braço oscilante de dois braços. 両持ち式スイングアームが採用されている車両に使用が可能です。适用于具有双摇臂的车辆。





Tappeto Garage. Esclusivo tappeto, ideale per officine, garage e box gara, su cui spiccano i colori inconfondibili di Ducati Corse. Lo strato superiore, in feltro 100% Poliammide, molto compatto e resistente, assorbe e trattiene eventuali perdite, mentre quello inferiore, in gomma PVC impermeabile, presenta un bordo anticiumpo per il massimo della sicurezza. L'accurata selezione e combinazione dei materiali, resistenti a olio e benzina, garantisce durevolezza, creando un prodotto di assoluta qualità, ideale per parcheggiare la propria moto in garage o nel paddock. La grafica, stampata in digitale, non fa spessore e lascia inalterate tutte le caratteristiche del tessuto di assorbimento e morbidezza. L'accessorio perfetto per aggiungere al garage o al paddock un tocco di professionalità che non passerà inosservato. Conforme alle normative FIM ENVIRONMENTAL 4.1 e FMI: Art.47

Garage Mat. Exclusive mat, ideal for workshops, garages and racing pits, boasting the unmistakable classic Ducati Corse colour scheme. The upper layer, made of 100% polyamide felt material, is exceptionally compact and hard-wearing and absorbs and retains any spills. The lower layer, made of waterproof PVC rubber, also features a trip-proof trim to ensure maximum safety. The scrupulous selection and combination of these oil and fuel-proof materials make them hard-wearing, and a superior quality product ideal for parking your bike in a garage or in the paddock. The digitally printed graphics remain flush with the surface of the mat and do not alter the absorbency and soft touch features of the material. The perfect accessory to give your garage or paddock that extra professional touch that won't go unnoticed. Complies with FIM ENVIRONMENTAL 4.1 and FMI: Art.47 standards

Garagenmatte. Exklusive Matte, ideal für Werkstätten, Garagen und Boxen, auf der die unverkennbaren Ducati Corse Farben hervorstechen. Die kompakte, strapazierfähige Oberschicht aus 100 % Polyamid-Filz nimmt eventuell austretende Flüssigkeiten auf; die untere, undurchlässige Schicht aus PVC-Gummi hat einen stolpersicheren Rand, sodass höchste Sicherheit geboten wird. Die sorgfältige Wahl und Kombination der öl- und benzinbeständigen Materialien garantiert Haltbarkeit und ermöglicht die Herstellung eines Produkts absoluter Qualität - ideal zum Abstellen Ihres Motorrads in der Garage oder im Paddock. Die mit Digitalprint aufgebraute Grafik führt zu keinen erhabenen Stellen und bedingt keine Beeinträchtigung der Aufnahmefähigkeit und Weichheit des Gewebes. Das perfekte Zubehör, um Ihrer Garage oder dem Paddock einen Touch Professionalität zu geben, der gleich ins Auge sticht. Entspricht den Normen FIM ENVIRONMENTAL 4.1 und FMI: Art. 47

Tapis de garage. Tapis exclusif, idéal pour les ateliers, les garages et les stands de course, aux couleurs incomparables de Ducati Corse. La couche supérieure, en feutre 100 % polyamide, très compacte et résistante, absorbe et retient les fuites éventuelles, tandis que la couche inférieure, en caoutchouc PVC imperméable, est dotée d'un bord anti-trébuchement pour une sécurité maximale. La sélection et la combinaison soignées des matériaux, résistants à l'huile et au carburant, garantissent la durabilité, donnant naissance à un produit de qualité absolue, idéal pour garer votre moto dans le garage ou dans le paddock. Les graphismes imprimés numériquement, grâce à leur faible épaisseur, préservent toutes les caractéristiques d'absorption et de souplesse du tissu. L'accessoire parfait pour apporter une touche professionnelle au garage ou au paddock qui ne passera pas inaperçue. Conforme aux réglementations FIM ENVIRONMENTAL 4.1 et FMI : Art.47

Alfombra de garaje. Exclusiva alfombra, ideal para talleres, garajes y boxes de competición, en la que se destacan los colores inconfundibles de Ducati Corse. La capa superior, de fieltro 100% poliamida, muy compacta y resistente, absorbe y retiene las posibles pérdidas, mientras que la inferior, de goma PVC impermeable, presenta un borde anticáida para la máxima seguridad. La selección y combinación minuciosa de los materiales, resistentes al aceite y combustible, garantiza durabilidad, creando un producto de calidad absoluta, ideal para aparcar la propia moto en el garaje o en el paddock. El diseño gráfico, de impresión digital, no crea espesor y mantiene inalteradas todas las características de absorción y suavidad del tejido. El accesorio perfecto para dar al garaje o al paddock un toque de profesionalidad que no pasará desapercibido. Conforme a las normativas FIM ENVIRONMENTAL 4.1 y FMI: Art.47

Tapete para Garagem. Tapete exclusivo, ideal para oficinas, garagens e box de corrida, no qual se destacam as cores inconfundíveis da Ducati Corse. A camada superior, em feltro 100% Poliamida, muito compacta e resistente, absorve e retém eventuais perdas, enquanto a camada inferior, em borracha PVC impermeável, apresenta uma borda antiderrapante para o máximo da segurança. A seleção precisa e a combinação dos materiais, resistentes ao óleo e gasolina, garante durabilidade, criando um produto de absoluta qualidade, ideal para estacionar a sua moto na garagem ou no paddock. O desenho, impresso de forma digital, não é espesso e deixa todas as características de absorção e maciez do tecido inalteradas. O acessório perfeito para dar à garagem ou ao paddock um toque de profissionalidade que não vai passar despercebido. Em conformidade com as normativas FIM ENVIRONMENTAL 4.1 e FMI: Art.47

ガレージフロアマット。整備工場、ガレージ、ピットガレージでの使用に最適な、Ducati Corse 独特のカラーが際立つ専用カーペットです。最上層はポリアミド100%のフェルト製でコンパクトかつ耐久性があり、液体が漏れても吸収して受け止めます。下層は防水性の高い PVC ラバー製で、つまずき防止エッジが付いて安全性も考慮されています。オイルやガソリンに耐性のある素材を厳選して組み合わせることで優れた耐久性を実現し、ガレージやパドック内にバイクを停車する際に最適なアイテムとして高い品質を誇ります。デジタルプリントされたグラフィックは分厚くならず、生地の特徴である吸水性や柔らかさを損ないません。ガレージやパドックにプロフェッショナルな雰囲気を出し出す完璧なアクセサリとして、人々の視線を集めること間違いなしです。FIM 環境 4.1 および FMI: 第47条に準拠しています。

车库地毯。非常适合维修车间、车库和赛车维修站的专属地毯，Ducati Corse 鲜明的色彩跃然其上。上层采用 100% 聚酰胺毡制成，非常紧凑耐用，可吸收并锁住任何泄漏的液体，而下层采用防水 PVC 橡胶，具有防绊边，可以实现最大安全性。精准的材料选择和组合，耐油脂和汽油，能够保证耐用性，造就出绝对优质的产品，非常适合将摩托车停放在车库或围场时使用。数字印刷图形，没有厚度，不影响织物的吸收性和柔软性等所有特性。为车库或围场增添一丝专业气息，是您备受瞩目的完美配件。符合 FIM ENVIRONMENTAL 4.1 和 FMI 标准：第 47 条

97580171AA

Tutti i modelli.  
All models.  
Tous les modèles.  
Alle Modelle.  
Todos los modelos.  
Todos os modelos.  
全モデル。  
所有型号。



Telo coprimoto da interno. Da interni, universale Ducati Performance.

Indoor bike canvas. Indoor, universal Ducati Performance.

Motorradabdecktuch für Innenbereiche. Für Innenräume, universal, Ducati Performance.

Housse de protection d'intérieur. D'intérieur, universelle Ducati Performance.

Funda para uso interior. Para interior, universal Ducati Performance.

Capa para moto para interiores. Para interiores, universal Ducati Performance.

屋内用バイクカバーシート DucatiPerformance屋内用。

室内使用的摩托车篷布。 室内用, Ducati Performance 通用。

967893AAA

Tutti i modelli.  
All models.  
Tous les modèles.  
Alle Modelle.  
Todos los modelos.  
Todos os modelos.  
全モデル。  
所有型号。

Multi-Fit



Telo coprimoto da esterno in tessuto hi-tech. Termoriflettente ed impermeabile. Grazie al posizionamento tramite ventosa, in un istante copre perfettamente il veicolo garantendo la massima protezione.

Outdoor hi-tech fabric bike canvas. Made in heat-reflecting and waterproof material. Quickly positioned thanks to its suction cups, it ensures the best protection of your bike.

Motorradabdecktuch für Außenbereiche aus Hi-Tech-Gewebe. Hitzeabweisend und wasserdicht. Dank der Anordnung mittels Saugnapf wird das Motorrad umgehend abgedeckt und gewährleistet dem Fahrzeug maximalen Schutz.

Housse de protection d'extérieur en tissu high-tech. Thermoréfléchissant et imperméable. Grâce à la ventouse, son positionnement est instantané et elle couvre parfaitement la moto en garantissant une protection optimale.

Funda para uso exterior de tejido hi-tech. Termo-reflektante e impermeable. Gracias al posicionamiento por medio de ventosas, en un instante cubre perfectamente la moto garantizando la máxima protección.

Capa para moto para exteriores de tecido hi-tech. Termo-refletora e impermeável. Graças ao posicionamento através de ventosa, em um instante cobre perfeitamente o veículo, garantido a máxima proteção.

ハイテクファブリック製屋外用バイクカバーシート。熱反射性と防水性を備えます。吸盤を使用して簡単に車両に取り付けることができ、バイクを確実に保護します。

高科技面料制成的室外使用摩托车篷布。具有热反射和防水功能。由于吸盘定位，篷布可以瞬间完美覆盖车身，确保最大程度的保护。

## 96763808B

Tutti i modelli.  
All models.  
Tous les modèles.  
Alle Modelle.  
Todos los modelos.  
Todos os modelos.  
全モデル。  
所有型号。

